

Z M L U V A

o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky v roku 2013

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, podľa § 56a ods. 2 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa výnosu Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 3223/2010/SCLVD/z. 1056-M o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky v oblasti civilného letectva (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Poskytovateľ: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava
Oprávnený k podpisu: Ing. Martin Čatloš, vedúci služobného úradu
Poverený ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Výdavkový účet:
Príjmový účet:
Depozitný účet:
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: Letisko Poprad-Tatry, a.s.
Sídlo: Na letisko 100, 058 98 Poprad
Štatutárny orgán: Ing. Ivana Herkeľová, výkonná riaditeľka a predsedníčka predstavenstva
Ing. Jozef Kuper, člen predstavenstva
IČO: 35912651
DIČ: 2021915621
Banka:
Číslo účtu:
IBAN
Zapísaný v: v Obchodnom registri Okresného súdu v Prešove, Oddiel Sa, vložka číslo 10300/P

(ďalej len „prijímateľ“, spolu ďalej len „zmluvné strany“, jednotlivito „zmluvná strana“)

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je účelové poskytnutie dotácie v sume 237 344,- Eur (slovom dvestotridsaťsedemtisícristoštyridsaťštyri Eur) zo štátneho rozpočtu na financovanie projektu „Nákup cisterny LPH“ a projektu „Nákup nástupných schodov k lietadlu“ (ďalej len „projekt“) podľa prílohy č. 1, obsahujúcej podrobný rozpočet projektu, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
2. Účelom dotácie podľa § 8a ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) je úhrada nákladov (výdavkov) podľa prílohy č. 1 zmluvy.
3. Poskytovateľ poskytuje dotáciu bezhotovostne, v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v zmysle uznesenia vlády SR č. 709/2013 formou presunu kapitálových transferov rozpočtovaných na rok 2012 medzi účtami prijímateľa, zriadenými pre účely poskytnutia dotácie, ihneď po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, ktorý si prijímateľ zriadil len pre účely poskytnutia dotácie.
4. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa odseku 1 bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

Článok 2

Podmienky použitia dotácie a povinnosti prijímateľa dotácie

1. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu na realizáciu projektu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy.
2. Prijímateľ je oprávnený použiť dotáciu na stanovený účel najneskôr do 31. decembra 2014, to znamená, že finančné prostriedky musia byť odpísané z účtu, na ktorý boli poskytovateľom poskytnuté, najneskôr 31. decembra 2014.
3. Výnosy z poskytnutých prostriedkov po odrátaní poplatkov za vedenie účtu (okrem poplatkov za založenie a zrušenie účtu) sú podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. príjmom štátneho rozpočtu. Prijímateľ je povinný odvieť na príjmový účet poskytovateľa kladný rozdiel medzi výnosmi a poplatkami za vedenie účtu najneskôr do 20. januára 2014 a 2015 v závislosti od doby čerpania dotácie.
4. Prijímateľ je povinný zaslať poskytovateľovi – sekcii rozpočtu a financovania písomne v lehote uvedenej v odseku 3 informáciu o platbe výnosov, resp. informáciu o tom, že výnosy nevznikli.
5. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť jej použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 25/2006 Z. z.“); a zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 595/2003 Z. z.“).

6. Prijímateľ je povinný o poskytnutej dotácii viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
7. Prijímateľ nesmie z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako dotáciu alebo pôžičku iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani financovať projekty organizované alebo realizované inými právnickými osobami a fyzickými osobami. Prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov, krytie straty z vlastnej činnosti alebo z činnosti tretích osôb. Prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu výdavkov, ktoré nemajú priamy vzťah k projektu uvedenému v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Prijímateľ môže čerpať dotáciu z účtu, na ktorý mu bola poskytovateľom poskytnutá, formou refundácie výdavkov súvisiacich s projektom a priamej platby. Dotáciu nesmie previesť na iný účet a z neho následne vykonávať priame platby.
8. Poskytovateľ bude akceptovať aj výdavky prijímateľa spojené s realizáciou projektu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy, ktoré prijímateľ vynaložil pred účinnosťou tejto zmluvy, avšak výlučne vtedy, ak boli vynaložené v roku 2013 na úhradu výdavkov uvedených v prílohe č. 1 k tejto zmluve.
9. Prijímateľ je povinný investičný majetok nadobudnutý, v súlade so zákonom č. 595/2003 Z. z., z dotácie určenej na kapitálové výdavky, užívať na plnenie úloh v rámci jeho predmetu činnosti alebo v súvislosti s ním, udržiavať ho v riadnom stave, využívať všetky právne prostriedky na jeho ochranu a dbať, aby nedošlo k jeho poškodeniu, strate, zničeniu alebo zmenšeniu. Ak prijímateľ bez predchádzajúceho písomného stanoviska poskytovateľa, vykoná odplatný prevod investičného majetku nadobudnutého z dotácie, alebo jeho časti, alebo ho prevedie darovacou zmluvou na iné osoby, je povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 dní odo dňa, kedy k odplatnému prevodu alebo darovaniu došlo, vrátiť poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu na depozitný účet poskytovateľa.
10. Ak prijímateľ nebude realizovať projekt, na ktorý bola dotácia podľa čl. 1 tejto zmluvy poskytnutá, je povinný bezodkladne písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa – sekciu civilného letectva a vodnej dopravy a sekciu rozpočtu a financovania a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu na depozitný účet poskytovateľa.
11. Ak prijímateľ pri realizácii projektu nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať poskytovateľa – sekciu civilného letectva a vodnej dopravy a sekciu rozpočtu a financovania a jej nevyčerpanú časť bezodkladne vrátiť na depozitný účet poskytovateľa najneskôr do 20. januára 2014 alebo 2015 v závislosti od doby čerpania dotácie.
12. Použitie dotácie podlieha podľa § 8a ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií Slovenskej republiky (ďalej len „MF SR“). Poskytovateľ je povinný o spôsobe vykonania zúčtovania so štátnym rozpočtom písomne informovať prijímateľa, a to obratom po doručení pokynu na zúčtovanie vzťahov so štátnym rozpočtom za rok 2013 alebo 2014 z MF SR v závislosti od doby čerpania dotácie zo strany prijímateľa.
13. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať vecnú kontrolu a následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z.. V prípade zistenia neúčelného použitia dotácie túto možno krátiť až do výšky 100%. Prijímateľ je povinný bezodkladne krátenú čiastku dotácie vrátiť v termíne a na účet určený

poskytovateľom. Rovnakým spôsobom je poskytovateľ oprávnený postupovať aj v prípade, ak prijímateľ neumožní vykonanie tejto kontroly.

Článok 3 **Vyúčtovanie dotácie**

1. Prijímateľ je povinný do 15. februára 2014 alebo 2015 v závislosti od doby čerpania dotácie zaslať poskytovateľovi – sekcii civilného letectva a vodnej dopravy vyúčtovanie použitia dotácie.
2. Vyúčtovanie dotácie je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku a musí obsahovať tieto samostatné časti:
 - a) vecné vyhodnotenie projektu,
 - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie.
3. Vecné vyhodnotenie projektu predstavuje podrobné zhodnotenie cieľov projektu, ktoré boli dosiahnuté jeho realizovaním.
4. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa odseku 2 písm. b) tvorí vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve, fotokópia dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi v súlade s čl. 2 ods. 3 a 4 tejto zmluvy a fotokópia dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi v súlade s čl. 2 ods. 11 tejto zmluvy; ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.
5. Vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie budú akceptované, iba ak budú čitateľné a úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu prijímateľa alebo ním písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.
6. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie alebo ak nereaguje na výzvu poskytovateľa o predloženie vyúčtovania dotácie podľa odseku 1, alebo ak poskytovateľ zistí nedostatky v predloženej vyúčtovaní dotácie, je prijímateľ povinný podľa pokynov poskytovateľa vyúčtovanie predložiť, alebo zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov v lehote určenej poskytovateľom. V prípade, ak prijímateľ v určenej lehote vyúčtovanie dotácie nepredloží, alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov, je povinný dotáciu poskytnutú na základe tejto zmluvy v plnom rozsahu vrátiť poskytovateľovi do 30 kalendárnych dní od uplynutia lehoty podľa predošlej vety, a to podľa pokynov poskytovateľa.
7. Ak prijímateľ neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania na príslušný účet poskytovateľa (v prípade vzniku povinnosti – vratky), je povinný finančné prostriedky vo výške dotácie poskytnutej na príslušný projekt poskytovateľovi v plnom rozsahu vrátiť, a to podľa pokynov a v lehote určenej poskytovateľom.
8. V prípade zistenia nedostatkov pri hospodárení s dotáciou poskytnutou podľa čl. 1 tejto zmluvy, poskytovateľ zastaví poskytovanie ďalších finančných prostriedkov prijímateľovi, až do ich odstránenia.

Článok 4 Sankcie

Ak prijímateľ poruší finančnú disciplínu tým, že

- a) poskytne, alebo použije dotáciu v rozpore s určeným účelom podľa čl. 1 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. a) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- b) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 10 a 11 alebo podľa čl. 3 ods. 6 a 7 tejto zmluvy finančné prostriedky poskytovateľovi (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- c) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 3 tejto zmluvy výnos z poskytnutých prostriedkov na účet poskytovateľa (§ 31 ods. 1 písm. d) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- d) použije dotáciu v rozpore s čl. 2 ods. 2 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. e) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- e) umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z poskytnutých verejných prostriedkov (§ 31 ods. 1 písm. g) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť pokutu podľa § 31 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.

Článok 5 Doručovanie a komunikácia

1. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami týkajúce sa plnenia zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené faxom, osobne, elektronicky alebo poštou druhej zmluvnej strane podľa tohto článku zmluvy.
2. Akákoľvek písomná komunikácia medzi zmluvnými stranami sa na účely plnenia zmluvy bude považovať za doručení v prípade:
 - a) doručenia faxom po tom, ako bolo odosielateľovi doručené potvrdenie, že prenos údajov prebehol v poriadku,
 - b) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
 - c) doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, pričom príjemca nie je oprávnený vo vlastnom e-maile klientovi odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí e-mailu, alebo
 - d) doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
3. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje takisto deň:
 - a) v ktorom ju táto zmluvná strana odoprela prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo
 - c) ktorým bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok 6

Odstúpenie od zmluvy

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej trvania, môže poskytovateľ odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu zmluvy, a to najmä ak:
 - a) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfaľované,
 - b) prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu projektu, alebo tento nerealizoval v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy,
 - c) ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
 - d) v prípade, ak použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľovi o odstúpení od zmluvy prijímateľovi. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho príjemca v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom prijímateľ nedozvedel.
3. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky poskytovateľa vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z.

Článok 7

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov prijímateľa voči poskytovateľovi.
2. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zániku prijímateľa bez právneho nástupcu je prijímateľ povinný oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi – sekcii civilného letectva a vodnej dopravy bezodkladne, ako sa o nej dozvie; v tomto prípade táto zmluva zaniká dňom zániku prijímateľa, avšak prijímateľ je povinný splniť si všetky svoje zmluvné povinnosti voči poskytovateľovi do doby svojho zániku. V prípade zániku prijímateľa s právnym nástupcom je prijímateľ povinný vopred oznámiť poskytovateľovi – sekcii civilného letectva a vodnej dopravy aj názov a sídlo svojho právneho nástupcu, na ktorého prechádzajú záväzky z tejto zmluvy.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním a zverejnením údajov poskytnutých poskytovateľovi v rámci činností súvisiacich s realizáciou dotačného systému poskytovateľa.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Poskytovateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu MF SR podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z. z., o čom písomne upovedomí prijímateľa. V takomto prípade

poskytovateľ nezodpovedá prijímateľovi za vzniknuté výdavky, ani za prípadnú škodu ani inú ujmu. Poskytovateľ nemôže uvedené právo využiť v prípade, ak už bola dotácia podľa čl. 1 ods. 3 zmluvy pripísaná na účet prijímateľa.

6. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č.143/1998 Z. z., zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z., zákona č. 431/2002 Z. z., zákona č. 502/2001 Z. z. a zákona č. 25/2006 Z. z.
7. Ustanovenia tejto zmluvy možno zmeniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného číslovaného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami.
8. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis zmluvy dostane prijímateľ a tri (3) rovnopisy poskytovateľ.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy č. 1 a 2.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave dňa

V Poprade dňa

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

.....
Ing. Martin Čatloš
vedúci služobného úradu

.....
Ing. Ivana Herkeľová
výkonná riaditeľka
a predsedníčka predstavenstva

.....
Ing. Jozef Kuper
člen predstavenstva

Podrobný rozpočet projektov**„Nákup cisterny LPH“
„Nákup nástupných schodov k lietadlu“**

Názov projektu	Účet	Náklady (výdavky)	Celkový rozpočet v €	Dotácia zo ŠR v €
Nákup cisterny LPH	022	Nákup cisterny LPH	234 344,-	234 344,-
Nákup nástupných schodov k lietadlu	022	Nákup nástupných schodov k lietadlu	3 000,-	3 000,-
		Spolu	237 344,-	237 344,-

Finančné vyúčtovanie dotácie

Názov prijímateľa:

Príloha č. 2 k zmluve č.

Názov projektu:

Účtovná skupina	Účtovný doklad			Podklad finančnej operácie ++	Predmet dodávky	Dodávateľ	Úhrada				
	Číslo	Druh +	Zo dňa				Spôsob úhrady		Dňa	Suma (v eurách)	Dátum úhrady z dotačného účtu (refundácia)
							prevodom*	v hotovosti**			
Spolu účt. skupina (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x
Spolu účt. skupina (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x
Spolu účt. skupina (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x
Dotácia spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x

Vysvetlivky: + účtovný doklad (napr.: faktúra, účtenka a pod.); ++ č. zmluvy, objednávky, dohody; *číslo bankového výpisu; **číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

Upozornenie: Ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom DPH, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.

Vyhotovil (meno, priezvisko, podpis):

Schválil (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):

Miesto a dátum vyhotovenia: